

# 華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：二二三三

中華民國五十七年十月十日創刊 第二八七〇號  
校刊 非賣品

創發人	張人
社長	潘嘉
副社長	鄭嘉
主編	吳淑
編輯	梁玉
印刷	宋玉
發行	明玉
活字	明玉
生動	明玉
中心	明玉

## 創辦入指示校務要點

### 潘校長會中特予闡述

#### 盼羣策羣力同心同德以求貫徹

（本報訊）本校創辦人張其昀博士，日前對潘校長、鄭副校長指示最近華岡校務有關事項：

(1)下(七十二)生活動亦應善加輔導。

(2)行政單位各處室、部、館等主管聘書發聘後，以便及早安排功課、延聘師資或決定計劃。

(3)注意學生夏令生活衛生、暑期學

(4)學校各種修繕及早檢查計劃利用暑期進行，國術館等工程與工之事項極辦理。

(5)教職員同仁暑期工作有計劃地辦理，至於行政主管休假期度可加研究。潘校長在行政會議中亦特加闡述

## 國劇聯合公演

### 免費招待各界

（本報訊）中國文化大學戲劇系國劇組與華岡藝校國劇科聯合國劇公演，訂於六月一日至三日假國軍英雄館演出。演出戲碼：六月一日：盜仙草、紅娘。六月二日：黃金台、六月雪、能仁寺、珠簾寨。六月三日：打擗子、彈詞（崑曲、摩天嶺（賣弓計）烏盆計）。此項公演於每晚七時在國軍英雄館演出，戲票免費贈送，歡迎至國劇組系辦公室索取。

## 離校程序單

### 今提前發放

（本報訊）據教務處表示，該處註冊組為方便應屆畢業生辦理離校手續，已印妥離校程序單，將提前於今日（卅）日分發至各單位辦理，俟畢業成績到齊且及格者，則可在畢業典禮當天領取畢業證書。

## 城區部總檢

### 成績已揭曉

（本報訊）城區部七十一學年度社團總檢成績已揭曉

## 天理大學雅樂團

### 今假華風堂演奏

（本報訊）日本天理大學雅樂團一行卅人，定於今日（卅）日前來本校訪問，並於下午六時分假華風堂，與國樂組交流演出「雅樂演奏會」。

該團乃天理大學學生自治團體之一。雅樂之演奏形式分為管弦樂、舞樂及聲樂三種。

社定今(卅)晚，假大義三〇二舉行中級班口琴比賽，歡迎伙伴參加。

（本報訊）據獎學金組表示，七十一學年度第二學期助學貸款退費同學（名單見四版），於今(三十)日起，攜帶學生證及私章至華岡實業銀行領取退費。

（本報訊）課指組表示，本校登山社徵求二位指導老師，凡本校師長(含助教)具有登山經驗，或體力充沛對登山活動具濃厚興趣者，男女不拘，可於六月二日前逕至該組協助教處登記。

（本報訊）篤生學社定今(卅)日中午十二時，假化學系圖書室，舉行幹部交接典禮。

（本報訊）天文社定於今晚六時，假大義三〇七舉行第八次隊訓。

（本報訊）天文社定於今晚六時分假仁三〇一舉行天文世界(四)，題目為「星雲與星團」，由李梯榮主講，並配以幻燈片解說，盼社員準時出席。

（本報訊）劉昌明遺失學生證，若有拾獲者逕送至大功十資系協助教處。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

史耐德博士，現年四十九歲，畢業於南加大法學研究院。現任洛杉磯市議員、台北洛杉磯姊妹市會長，為開業之名律師，中華民國之友。對中華文化異常熱愛，自擔任議員以來，凡有助於我國之工作，均全力以赴。其夫人吳述慧女



史氏定今(卅)日上午十時卅分蒞校訪問，並向張創辦人致敬，拜會潘校長、法學院院長查良鑑、法律系主任桂裕、中美研究所所長劉毓棠

## 領史耐德議員哲士學位

### 聘為加州校友分會顧問

（本報訊）美國洛杉磯與台北姊妹市會會長、法學家、洛杉磯市議員史耐德博士(見圖)(Dr. Arthur K. Sauer)應邀訪華，參觀我國建設進步情況，拜會我政府議會會長，並與我國文教法學界接觸，效因本校南加州華岡校友會校友深佩史氏之為反共正義之士。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

史耐德博士，現年四十九歲，畢業於南加大法學研究院。現任洛杉磯市議員、台北洛杉磯姊妹市會長，為開業之名律師，中華民國之友。對中華文化異常熱愛，自擔任議員以來，凡有助於我國之工作，均全力以赴。其夫人吳述慧女

種，只有一些特殊場合中演出，目前日本僅少數廟仍保持此傳統，該團以團樂形式演奏，機

（本報訊）僑聯會送舊晚會，歡迎僑生於六月五日前報名，報名費用畢業生全免，其它各年級每人一百五十元。送舊晚會已定於七月日下午五時卅分舉行。

（本報訊）同濟社第十四期服務隊定於今晚六時，假大義三〇七舉行第八次隊訓。

（本報訊）天文社定於今晚六時分假仁三〇一舉行天文世界(四)，題目為「星雲與星團」，由李梯榮主講，並配以幻燈片解說，盼社員準時出席。

（本報訊）劉昌明遺失學生證，若有拾獲者逕送至大功十資系協助教處。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

史耐德博士，現年四十九歲，畢業於南加大法學研究院。現任洛杉磯市議員、台北洛杉磯姊妹市會長，為開業之名律師，中華民國之友。對中華文化異常熱愛，自擔任議員以來，凡有助於我國之工作，均全力以赴。其夫人吳述慧女

（本報訊）僑聯會送舊晚會，歡迎僑生於六月五日前報名，報名費用畢業生全免，其它各年級每人一百五十元。送舊晚會已定於七月日下午五時卅分舉行。

（本報訊）同濟社第十四期服務隊定於今晚六時，假大義三〇七舉行第八次隊訓。

（本報訊）天文社定於今晚六時分假仁三〇一舉行天文世界(四)，題目為「星雲與星團」，由李梯榮主講，並配以幻燈片解說，盼社員準時出席。

（本報訊）劉昌明遺失學生證，若有拾獲者逕送至大功十資系協助教處。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

△全世好企業有限公司徵求儲備職員數名，凡國貿、企管、會計、經濟專業，身心健全者均可，有意者請寄中英文自傳，履歷表、國民身分證、畢業證書影印本至北市民權西路二十號二樓陳經理收，電話：五一九一八一轉二五〇。

（本報訊）僑聯會送舊晚會，歡迎僑生於六月五日前報名，報名費用畢業生全免，其它各年級每人一百五十元。送舊晚會已定於七月日下午五時卅分舉行。

（本報訊）同濟社第十四期服務隊定於今晚六時，假大義三〇七舉行第八次隊訓。

（本報訊）天文社定於今晚六時分假仁三〇一舉行天文世界(四)，題目為「星雲與星團」，由李梯榮主講，並配以幻燈片解說，盼社員準時出席。

（本報訊）劉昌明遺失學生證，若有拾獲者逕送至大功十資系協助教處。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

史耐德博士，現年四十九歲，畢業於南加大法學研究院。現任洛杉磯市議員、台北洛杉磯姊妹市會長，為開業之名律師，中華民國之友。對中華文化異常熱愛，自擔任議員以來，凡有助於我國之工作，均全力以赴。其夫人吳述慧女

（本報訊）僑聯會送舊晚會，歡迎僑生於六月五日前報名，報名費用畢業生全免，其它各年級每人一百五十元。送舊晚會已定於七月日下午五時卅分舉行。

（本報訊）同濟社第十四期服務隊定於今晚六時，假大義三〇七舉行第八次隊訓。

（本報訊）天文社定於今晚六時分假仁三〇一舉行天文世界(四)，題目為「星雲與星團」，由李梯榮主講，並配以幻燈片解說，盼社員準時出席。

（本報訊）劉昌明遺失學生證，若有拾獲者逕送至大功十資系協助教處。

（本報訊）中華學術院擬於今(三十)日在正中圖書館南報室歡迎美國洛杉磯市議員阿瑟·史耐德伉儷，並頒贈「哲士」榮譽給史耐德博士。此次榮譽係本校旅南加州華岡校友會校友向張創辦、潘校長推薦建議，頒贈儀式由中華學術院秘書長潘維和博士代表院長張其昀博士主持。中國文化大學校友總會、華岡學會副會長洪東興及在會中將南加州華岡校友分會顧問書致贈給史博士。

# 美麗島事件之罪犯性質及受刑人應否特赦

指導老師·李復甸 · 堅如學社·林思源撰

## 前言

「美麗島事件」是一群具有政治野心的人士圖以暴力奪權的事件，雖然它是一件令人悲憤傷痛的往事，今日卻有人提起釋放該事件受刑人，甚至歪曲事實污蔑國家形象，而以「政治事件」推諉其對法律的責任，這行為怎能為法治社會的人民所漠視，所以我們要再一次認識「美麗島事件」犯罪的性質，並加以剖析，使人們了解受刑人應否特赦。

## (一)何謂叛亂？

叛亂乃是以非法行為破壞一國最高權力之歸屬形態，佔領領土之全部或一部或以其他方法改變國家之憲法或推翻中央政府等目的，而實行其行為者。而國家以保障國民之生命財產，並增進其幸福為使命，故國家之安全為全民安全所繫，無國家則人民失去保障，所以刑法有優先保護國家法益之必要，設有專章和特別法之規定，使國民之生命、自由、財產得到保障。

## (二)我國法律對內亂罪之刑責

依我國刑法第一百條之規定：「意圖破壞國體，竊據國土，或以非法之方法變更國憲，顛覆政府，而著手實行者，處七年以上有期徒刑。首謀者，處無期徒刑。」預備或陰謀犯前項之罪者，處六個月以上五年以下有期徒刑。第一條之規定：「以暴動犯前條第一項之罪者，處無期徒刑或七年以上有期徒刑，首謀者，處死刑或無期徒刑。」預備或陰謀犯前項之罪者處一年以上七年以下有期徒刑。」依懲治叛亂條例規定：「犯刑法第一百條第一項、第一百零一條第一項……者處死刑。」第十條規定：「犯本條例之罪者，軍人由軍事機關審判，非軍人由司法機關審判，其在戒嚴區域犯之者，不論身分概由軍事機關審判。」

## (三)美麗島雜誌社之企圖與作為

美麗島雜誌社設立於民國六十八年五月，其設立雜誌社之目的，就是要推動成立一個「沒有黨名的黨」，並以該社名義掩護其叛國活動，一方面在全省各地廣設服務處發展組織，策劃舉辦群眾運動，另一方面，本身既定工作指導原則為：(一)間接原則(二)彈性原則(三)集中原則(四)團結原則(五)實力原則。以合法掩護非法，假借爭人權、爭民主、爭自由等口號，發表偏激言論，詆毀政府，分化團結，並不惜使用暴力、藉故滋事，製造衝突事件，以遂其非法顛覆政府的目的。自民國六十九年八月美麗島雜誌發刊後，本其既定計畫，利用該社名義，在短短四個月內前後舉辦各式活動達十三次

之多，而各次集會人數由寡而衆，場所由室內至室外，方式由演講至激烈的火把遊行、示威，並抗拒取締、脅迫政府，節節升高，至同年十二月十日假借所謂人權日名義在高雄市舉行遊行演講，未得政府主管機關同意，不顧公共秩序和安全，悍然舉行，並使用預置之凶器，攻擊在場執行職務之憲警，致有一百八十三位官兵受傷，這是一件親痛仇快的事件，各地民眾痛心切齒，聲言撻伐，但政府秉持法治精神，求真求實求公的原則下，明刑恤刑，寬恕於全，盼以仁愛精神與民族大義相感應，使該犯者能知醒悟，亦為臺灣非法組織，立下明確之法律判例。

## (四)何謂特赦？

特赦即是受刑宣告之人，經特赦者，免除其刑之執行，其情節特殊者，得以其罪刑之宣告為無效，依赦免法第三條規定：「特赦以特赦令行之，其對象係特定個人或數人。」

去年暑假，我參加了救國團所舉辦的「七十一國際青年夏令學術研討會」(簡稱夏研會)，擔任輔導員的職務，自比算是投入了國民外交的行列！夏研會選出的大學生，由於人數不多，而活動龐大，故每人的工作皆相當繁重！我分配於總務組(另設有活動、教務、生活輔導等組)，職務是——會務管理及物品、車票的洽購。這些工作看似簡單，然而得顧慮到每一細節，卻也不是件易事。工作性質雖屬單調，但富動機性，不妨視其為磨鍊耐心與細心的良好時機。

## 踏出國民外交的第一步

## 國際青年夏令營學術研討會

為期四週的夏研會，說長不短。對外國學員來說，一個月的時間哪能要求他們深入了解中華民國各方面的情形，但經由相關課程的講授，他們多少會得到更明確的概念；對輔導員而言，每日繁忙的工作雖讓人疲憊，但富有挑戰性的日子卻使我們個個精神奕奕，不敢懈怠！我們應了解自己正處於國民外交的第一線，個人的言行、舉動無不代表了中華民國的國民，因此更須小心謹慎，而「犧牲小我，完成大我」的精神更是從事國民外交的應有共識！

就我國憲法規定，總統具有赦免權，對象乃是情節特殊之特定個人或數人。法律保障國家安全，乃社會秩序和人民權益的規範，所以法律的尊嚴，不容任何人破壞，法治精神，不容任何人曲解，尤其是法律之前人人平等，任何人沒有特權可以自外於法律之規定。「美麗島事件」乃是「法律事件」而不是「政治事件」，該事件之受刑人須依據法律宣告之刑服刑，不應給予特赦，以昭法律之明正，以維護國家法律之尊嚴。



國家每年花費大量財力、物力來舉辦國際營隊，用心可謂良苦，而我們所做的，也應無忝於它所付出的代價。身為國際營隊的工作人員，除了必備的語言能力和一般常識外，更須具備服務、奉獻的精神！並認知與認同本身所司何職，而盡展所能！一個活動的成功與否，便在於他的工作人員是否能將自己的角色扮演好！盡職、負責而不憚煩！秉持此一信念，在工作上方能勝任愉快。參與團部營隊的工作，不僅在行事與判斷方面，接受考驗與磨鍊，增進生活上的閱歷；並且也是直接從事國民外交

就在不知不覺地掙扎中成長了！索忍尼辛曾說過：「人生真正的成長來自於對外界的困難能加以突破！」而這種突破後的踏實感，更是肯定了自我存在的價值！也唯有經過一番掙扎、徬徨與沈吟的人生方顯得真實！夏研會所帶給我的感動是深廣而嚴肅的！總覺得在這段生命力最旺盛的歲月中，許多青年卻過於世故與矜持，似乎達到了「不以物喜，不以己悲」的境界！彷彿一切事不關心，有如春風過隙，這或許是商業意識過於滲透的原故吧！在典型的現代工商社會中，人們於遭受酷烈競爭與無情考驗之餘，便產生了「自求多福」的人生態度——順應現實，不動真情。但青年人最可貴之處也就在滿腹的理想與混身的幹勁！縱使將來不一定成功，我們也不能讓這段日子成為生命史上的空白！

經過夏研會的磨鍊，個人才深深了解自己是多麼地淺陋無知，自此更激勵自己奮發求進！另一方面，也深切感受到中國的苦難命運是每一代黃子孫所註命負荷的重擔。雖然如此，我們仍應認定一代哲學家東方美先生所言：「我們自有寶貴的哲學，所以生命之意義可以積極地肯定，生命的價值可以無限地提高，做一個中國人，確是一種光榮。」

俄文二 王維嶺



△潘校長假簡報室主持歡迎會、頒贈儀式之後，並與沙曼博士伉儷等合影留念。

# 沙曼伉儷蒞校訪問 潘校長主持歡迎會

## 並致贈孔學紀念狀及義舉紀念狀

（本報訊）美國奧克拉荷馬州靜水市市長克麗絲汀·沙曼女士，偕其夫婿沙曼博士與友人米磯夫婦等一行四人，於本月十七日上午十時，由家政系主任侯翠杏女士陪同，蒞校訪問。

潘校長除假簡報室主持歡迎會，致贈孔學今義英文本乙冊和中英文化榮譽紀念狀各乙幀，以表彰沙曼女士促進中美友誼合作交流貢獻卓著外，並由高梓副校長致贈本校紀念校旗，以對沙曼女士蒞臨華岡之盛情高誼表示歡迎。

並由俞筱鈞訓導長義務擔任翻譯。

沙曼博士於演講中表示，在今日科際發達、人口擁擠的社會中，我們更應給予殘障者特別的關懷與愛心，尤其以一個建築師、設計師的立場來說，設身處地的瞭解殘障者，依其需要加以設計建築圖形，這是建築師對於殘障者建築設計的先期考慮。

例如，以斜坡之比例而言，若是一個直立為一呎的建築物，則其斜坡應以十二呎來建造，即其比例為一比十二，目前旅館、飯店、商店門口的石階設計，對殘障同胞的行動，盲者去按電梯之電鈕，更無助益。電梯之電鈕，更可為盲者設計一種立體地圖，並由盲者親身試用，應依殘障者之需要，以使其尋找到一條適合自己行走的路線。

中午假家政系實

習餐廳設宴款待，貴賓沙曼女士感于其至華岡從事學術活動，受本校師生熱烈歡迎，至為難得，雙方裨益良多，特于會中和潘校長維和博士、家政系主任侯翠杏共書「蒞臨訪問紀念狀」以為雙方紀念。

該學術訪問活動於當日下午二時結束，賓主盡歡，圓滿成功。（下圖為沙曼博士演講之神情，中坐者為沙曼夫人，左坐者為擔任翻譯的訓導長俞筱鈞博士。）



△沙曼女士在訪問伊甸殘障基金會時，為該會提供建築上之建議，由侯翠杏主任擔任翻譯。

# 一位「美」的女市長

## 我所認識的克麗絲汀·沙曼

侯翠杏

前來我國訪問的美國奧克拉荷馬州靜水市市長克麗絲汀·沙曼，是一位傑出的政治家，和受尊敬的女性，但我個人深深感覺，她也是一位極具個性美、人品美和學識美的現代婦女典型。

克麗絲汀出生於賓州的一個產煤小鎮，她是家中四姊妹當中的老么。從小就表現對建築的興趣，但是在當時的社會，女孩讀建築不可思議，當她進入賓州大學讀建築系時，成為大家注目的焦點。她優異的表現，也使大家刮目相看。她在攻讀碩士學位時，認識了她的夫婿沙曼，後來並拿到博士學位，在同時也是沙曼建築公司的發起人之一。

克麗絲汀從事教育和建築工作時，對社會殘障福利也是不遺餘力。擔任靜水市市長以後，有更多的機會完成她的構想。

做一個教育工作者，做一位成功的政治家，都需要有一份愛心和對人性的關懷。克麗絲汀隨時隨地都散發著這種「魅力」，使人希望與她談話，和她親近，同時分享她的智慧。

記得有一次，聊天時談到「竹」。我對她說

「我最喜歡的植物就是竹子。可惜在美國種竹煞費苦心。她微笑地說，那一天請我到她家看竹。我沒有想到，在她家看到滿園的竹子。我再提及種竹失敗的經驗。

第二天，她到我家，竟帶來了一「竹子」為禮物。我一時驚喜，說不出話來！送竹之事，只是我們相處的例子之一，這足以說明她如何地體貼人意，處處不忘關懷學生。

今年年初，我在美國因病住院，克麗絲汀到醫院看見我憔悴不堪，微笑著用溫柔的話鼓勵我。她說：「人生難免會遭遇到逆境，每個人的困難不一樣，只是多少的問題而已。一個人要是置身於人人羨慕的環境當中，挫折立刻緊跟而至，這是一種考驗，最重要的是如何在逆境中保有自己，勇敢地站起來，一關一關地突破，天下就屬於你了。」

她的這一番話，才是病中的「良藥」，沒有經過生命艱鉅考驗的人，也許不會有這樣的真知卓見，沒有接受命運挑戰的人，不會像她這樣如大山一樣挺拔無懼。她的這一番話也使我再一次感受她隨時都在付出愛心。她在不知不覺中，澈底有力地為需要的人打下一針強心劑，這是她教育最大的成功。

這位女市長的婚姻也非常和諧，她說：她和她的丈夫一直給雙方很大的空間，足以讓對方盡情地做自己的事，並且擁有自己的時間和天

我從朋友處知道她得病的消息，憂心忡忡的想給她安慰。記得那天聖誕節將至，在雪花紛飛中，我開車到她住處，她若無其事地，和平時一樣熱情待我，她向我提起許多計畫和未來的理想，還講一些輕鬆的家常話題。我本來是有備而去的，心中按捺著複雜的感情，想在適當時間安慰她幾句話，但在熊熊的火爐旁，看見她是那樣的平靜安詳，我忽然升起一種無可言喻的哀愁與無奈，話在心中，不敢出口。

在放射性治療時，克麗絲汀的頭髮脫落，我們建議她換到更好的癌症中心或醫院治療，但為她婉拒。她對自己的醫生頗具信心，也相信自己的意志力可以克服一切，這時候，她也寫作，和健康時候一樣，分秒必爭。

如今，這位女市長已經戰勝了病魔的侵襲。她的活力如泉湧，生命中繼續燃燒著光熱和愛。在馬不停蹄的工作當中，她表現了一位女性最大的毅力。在她這一次為文化交流的訪問期間，我們更聽到她的現身說法——尊重人性優美下的人生觀。

七十一學年度第二學期 助學貸款退費名單(第二批)

Table with columns for student names, departments, and other details. Includes names like 陳志隆, 李林明, 張文慶, etc.

雖然手提的收錄音機在近年來的發展，由於市場的飽和，迫使廠商發展出今日稍具有H-I-FI的所謂「床頭組合音響」...

前面一直提到H-I-FI，那麼到底什麼是H-I-FI呢？簡言之就是「高傳真度」，它是由HIGH FIDELITY二字縮寫而來...

在H-I-FI的世界裏，包括了各種組合，各個單機有其特殊功能，諸如擴大機、等化器、調諧器、分音器等...

唱頭(電磁式MM或MI式)的輸出電壓，大約在二至五毫伏特左右，此種輸出電壓比起調諧器及錄放音座要少多了...

接著談十倍放大和音控部份。十倍放大就是把調諧器、錄音座、唱頭等放大訊號輸出...

範圍的信號先將之提昇，而在收音時必須衰減，此方法可減少雜音；而在低頻時，用上等化過程意在衰減低音範圍的振幅...

Advertisement for 'High Fidelity' (高傳真) audio equipment, featuring a diagram of a speaker and the text '前級放大器' (前置放大器).